DEUTSCHE NORM August 2004

# DIN EN 3852

DIN

ICS 49.080

## Luft- und Raumfahrt – Rohrverschraubungen mit Kugelbuchsen, 60°, aus Titanlegierung TI-P64001 – Gerade Verschraubungen zum Anschweißen; Deutsche und Englische Fassung EN 3852:2002

Aerospace series –
Pipe couplings, 60°, spherical, in titanium alloy TI-P64001 –
Straight unions, welded, threaded;
German and English version EN 3852:2002

Série aérospatiale –
Raccords sphériques, 60°, en alliage de titane TI-P64001 –
Raccords droits, soudés, filetés;
Version allemande et anglaise EN 3852:2002

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

183 33.2

AVA Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 3852:2004-08

## Die Europäische Norm EN 3852:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.

## Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 3852 wurde von AECMA-STAN Fachbereich Mechanik unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Für die im Inhalt zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 286-2 siehe DIN ISO 286-2

## Nationaler Anhang NA
(informativ)

## Literaturhinweise

DIN ISO 286-2, *ISO-System für Grenzmaße und Passungen — Tabellen der Grundtoleranzgrade und Grenzabmaße für Bohrungen und Wellen; Identisch mit ISO 286-2:1988.*



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 3852:2004-08

EUROPÄISCHE NORM

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

# EN 3852

November 2002

ICS 49.080

Deutsche Fassung

# Luft- und Raumfahrt
# Rohrverschraubungen mit Kugelbuchsen, 60°, aus Titanlegierung TI-P64001
# Gerade Verschraubungen zum Anschweißen

Aerospace series
Pipe couplings, 60°, spherical,
in titanium alloy TI-P64001
Straight unions, welded, threaded

Série aérospatiale
Raccords sphériques, 60°,
en alliage de titane TI-P64001
Raccords droits, soudés, filetés

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 30. August 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**

© 2002 CEN Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. Nr. EN 3852:2002 D

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 3852:2004-08

# Inhalt

Seite

Vorwort ..... 2

1 Anwendungsbereich ..... 3

2 Normative Verweisungen ..... 3

3 Anforderungen ..... 3
3.1 Ausführung — Maße — Grenzabmaße ..... 3
3.2 Werkstoff ..... 3

4 Bezeichnung ..... 6

5 Kennzeichnung ..... 6

6 Qualitätssicherung ..... 6

# Vorwort

Dieses Dokument (EN 3852:2002) wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie — Normung (AECMA-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Stellen der Mitgliedsländer der AECMA erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Mai 2003, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Mai 2003 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.



Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN 3852:2004-08

# 1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Eigenschaften von geraden Verschraubungen zum Anschweißen für Rohrverschraubungen 60° mit Kugelbuchse, aus TI-P64001, für Anwendungen in der Luft- und Raumfahrt fest.

ANMERKUNG Montage nach TR 4052.

# 2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

ISO 286-2, *ISO system of limits and fits — Part 2: Tables of standard tolerance grades and limit deviations for holes and shafts.*

ISO 5855-3, *Aerospace — MJ threads — Part 3: Limit dimensions for fittings for fluid systems.*

EN 2000, *Luft- und Raumfahrt — Qualitätssicherung — EN-Erzeugnisse der Luft- und Raumfahrt — Anerkennung des Qualitätssicherungssystems der Hersteller.*

EN 2424, *Luft- und Raumfahrt — Kennzeichnung von Luft- und Raumfahrt-Erzeugnissen.*

EN 2530, *Luft- und Raumfahrt — Titanlegierung TI-P63 — Geglüht — 900 MPa* $\leq R_m$ *≤ 1 160 MPa — Stangen* $D_e \leq$ *150 mm.*[1)]

EN 2656, *Luft- und Raumfahrt — Rohrverschraubung bis 56000 kPa — Anschweißzapfen — Konstruktionsblatt.*

TR 4052, *Luft- und Raumfahrt — Rohrverschraubungen mit Kugelbuchsen, 60°, aus Titanlegierung — Einbauempfehlungen.*[2)]

# 3 Anforderungen

## 3.1 Ausführung — Maße — Grenzabmaße

Siehe Bild 1 und Tabelle 1. Die Maße und Grenzabmaße sind in Millimeter angegeben.

## 3.2 Werkstoff

EN 2530.

---

1) Veröffentlicht als AECMA-Norm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm

2) Veröffentlicht als AECMA-Fachbericht zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm

Documents
Document Sharing Hub



Full document details: DIN EN 3852:2004-08